|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| TEMPS CLIMAT EAU | **Organisation météorologique mondiale**  **COMMISSION DES OBSERVATIONS,**  **DES INFRASTRUCTURES ET DES SYSTÈMES D’INFORMATION**  **Deuxième session** 24-28 octobre 2022, Genève | **INFCOM-2/Doc. 6.2(4)** |
| Présenté par: Président du SC-MINT  26.IX.2022  **VERSION 1** |

**POINT 6 DE L’ORDRE DU JOUR: RÈGLEMENT TECHNIQUE ET AUTRES DÉCISIONS TECHNIQUES**

**POINT 6.2 DE L’ORDRE DU JOUR: Comité permanent des mesures, des instruments et de la traçabilité (SC-MINT)**

# publication et traduction du Guide des meilleures pratiques relatives aux radars météorologiques opérationnels

|  |
| --- |
| **rÉsumÉ** |
| **Document présenté par:** Président du SC-MINT  **Objectif stratégique 2020–2023:** 2.1  **Incidences financières et administratives:** Conformément aux attributions de l’INFCOM et de ses comités permanents; dans les limites prévues dans le Plan stratégique et le Plan opérationnel 2020-2023, avec prise en compte dans le Plan stratégique et le Plan opérationnel 2024-2027.  **Principaux responsables de la mise en œuvre:** INFCOM et Membres  **Calendrier:** 2023–2027  **Mesure attendue:** Examiner la proposition de projet de recommandation |

**PROJET DE recommandation**

## Projet de recommandation 6.2(4)/1 (INFCOM-2)

**Nouveau Guide des meilleures pratiques relatives aux radars météorologiques opérationnels**

LA COMMISSION DES OBSERVATIONS, DES INFRASTRUCTURES ET DES SYSTÈMES D’INFORMATION,

**Rappelant** la [résolution 3 (INFCOM-1)](https://library.wmo.int/doc_num.php?explnum_id=11146#page=44) – Programme de travail des comités permanents et groupes d’étude de la Commission des observations, des infrastructures et des systèmes d’information,

**Notant** que:

1. Le nouveau Guide des meilleures pratiques relatives aux radars météorologiques opérationnels, qui comprendra huit volumes, a été élaboré par son Équipe d’experts conjointe pour les radars météorologiques opérationnels (JET-OWR) puis examiné et approuvé par le comité de rédaction du SC-MINT,
2. L’édition préliminaire du projet de Guide a été publiée sur le site Web de l’OMM ([ici](https://community.wmo.int/activity-areas/imop/wmo-no.8/radar-best-practices-guide)) pour que les Membres l’étudient, et que les résultats de cette étude ont été passés en revue,

**Notant en outre** que les quatre volumes ci-après sont prêts à être publiés:

I Conception d’un programme de réseau de radars météorologiques   
II Techniques des radars météorologiques   
III Acquisition des radars météorologiques  
VII Représentation et échange international des données des radars météorologiques

tandis qu’il est nécessaire de poursuivre la rédaction des quatre autres volumes, ci-dessous, avant de procéder à leur approbation/publication:

IV Implantation, configuration et stratégies de balayage des radars météorologiques

V Étalonnage, surveillance et entretien des radars météorologiques

VI Traitement des données des radars météorologiques  
VIII Glossaire terminologique

**Approuve** le texte de l’édition provisoire 2023 du Guide, composée des Volumes I à III et du Volume VII (disponibles [ici](https://community.wmo.int/activity-areas/imop));

**Considérant** que le Guide constitue, pour les Membres, une source importante de conseils sur divers aspects des programmes de radars météorologiques opérationnels et qu’il complète et étaye le *Guide des instruments et des méthodes d’observation* (OMM-N° 8) et le *Guide du Système mondial intégré des systèmes d’observation de l’OMM* (OMM-N° 1165),

**Considérant en outre** qu’il convient de faire en sorte que les nouveaux textes d’orientation soient publiés, traduits et mis à la disposition de la communauté météorologique aussi rapidement que possible,

**Recommande** au Conseil exécutif d’adopter le projet de résolution qui figure dans l’[annexe](#Annexe) de la présente recommandation.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Annexe du projet de recommandation 6.2(4)/1 (INFCOM-2)**

**Projet de résolution ##/1 (EC-76)**

**Publication et traduction du Guide des meilleures pratiques  
relatives aux radars météorologiques opérationnels (OMM-N° ##)**

LE CONSEIL EXÉCUTIF,

**Ayant examiné** la recommandation 6.2(4)/1 (INFCOM-2) – Nouveau Guide des meilleures pratiques relatives aux radars météorologiques opérationnels,

**Adopte** la recommandation 6.2(4)/1 (INFCOM-2);

**Prie** le Secrétaire général:

1) De publier le Guide des meilleures pratiques relatives aux radars météorologiques opérationnels dans toutes les langues officielles de l’OMM d’ici à la fin de l’exercice financier en cours;

2) De veiller à la cohérence rédactionnelle des différents volumes;

3) De trouver les ressources nécessaires pour faire traduire le Guide dans toutes les langues de l’OMM via le budget ordinaire et/ou des contributions volontaires;

**Autorise** le Secrétaire général à apporter audit manuel les modifications d’ordre purement rédactionnel qui s’imposent;

**Invite** les Membres:

1) À utiliser le Guide lorsqu’ils mettent en place des activités liées aux radars météorologiques opérationnels, conformément au Règlement technique;

2) À communiquer au Secrétaire général leur avis sur la façon d’améliorer les versions ultérieures du Guide;

3) À verser des contributions volontaires pour assurer la publication en temps voulu du Guide en anglais et dans les autres langues officielles de l’OMM;

**Demande** à l’INFCOM de continuer de mettre à jour et de modifier le Guide, selon qu’il conviendra, afin de fournir aux Membres les instructions les plus récentes sur les radars météorologiques opérationnels, et de façon que le contenu du Guide concorde avec celui du [*Guide des instruments et des méthodes d’observation*](https://library.wmo.int/index.php?lvl=notice_display&id=5281#.Yz2PQHZBw2w) (OMM-N° 8) et des autres publications pertinentes de l’OMM.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_